

護理計劃

(護理診斷之臨床應用)

譯者：許淑蓮 趙曲水宴
施秀兒 李淑雯

第三版



文軒出版事業股份有限公司

護理計劃

(護理診斷之臨床應用)

NURSING CARE PLANS

Nursing Diagnoses
in Planning Patient Care

譯者：許淑蓮（台大護理系畢業，美國George Mason大學護理碩士，美國馬利蘭州註冊護理師，婦嬰護專講師）
趙曲水宴（台大護理系畢業，婦嬰護專講師）
施秀兒（台大護理系畢業，現執教婦嬰護專）
李淑雯（台大護理系畢業，現執教婦嬰護專）

文軒出版事業股份有限公司



護 理 計 劃
(護理診斷之臨床應用)

定 價：伍佰肆拾元

譯 者：許淑蓮 趙曲水宴 施秀兒 李淑雯

發行人：黃鎮勇

發行所：文軒出版事業股份有限公司

地 址：台北市羅斯福路四段162號10樓之2

電 話：(02) 391-3103

郵政劃撥：0734667-1 文軒出版事業股份有限公司

印 刷 所：德廣彩色印刷有限公司

行政院新聞局局版台業字第3402號

中華民國七十五年八月四版

本書依據著作權法第四條及第七條取得翻譯著作權，並依同法第十三條轉載原書圖片

全國主要經銷書局

臺北：衆文書局	臺北市重慶南路一段9號	(02)	3717328
三民書局	臺北市重慶南路一段61號	(02)	3318484
大中國圖書公司	臺北市重慶南路一段66號	(02)	3111487
宜蘭：統一書城	羅東鎮民權路77號	(039)	562704
新竹：黎明書局	新竹市中正路72號	(035)	229418
臺中：國際書局	臺中市學士路73號	(04)	2235386
文軒書局	臺北市中正路436號	(04)	2226906
臺南：供學社	臺南市中正路60號	(06)	2251141
高雄：大夫書局	高雄市三民區十全一路107號	(07)	3118228
高明書局	高雄市山東街182號	(07)	3221467
屏東：建利書局	屏東市林森路28之3號	(08)	7227987

原著序

本書旨在界定“個別化護理”(individualized nursing care)之意義，並引導護理人員發展及運用此一護理概念。目前“護理過程”、“護理診斷”以及“護理措施(intervention)”之理論，已經被護理界廣泛應用於臨床上；因此，本書只不過代表此方面努力的一個開端而已，希望能因而推動護理專業未來的成長與發展。

臨床護理人員以及實習護生將會發現本書是臨床工作上極方便的一本參考教材；當你在擬訂護理計劃及評價護理結果時，本書可以做為你“思考”的觸媒劑。本書內容的特點之一是列入“理由”(rationale)一項。在“理由”中，我們不但陳述“護理措施”之所以重要的理由，同時，為了增進你對“護理處置”之了解，還簡述相關的病理生理學。

過去二十年來，醫療專業最重大的進步之一即是：在病人的照顧上，護理人員已躍然擔任起“積極協調者”(active coordinator)及“主動者”(initiator)的角色；因此，護理人員在醫療系統中之重要性已不容否定或忽視。不過，護理人員從傳統的“助手”之角色，轉變為“醫療專業人員”的過程却仍嫌過於緩慢，而且亦尚未完成；這點仍是令人很痛心的！護理人員追求專業知識的壓力與日俱增，因此，其職責亦相對的加重；今日的護理人員不但要評估，而且得設計護理處置計劃，以便使病人的整體健康獲得改善。

我們相信，醫師及病人對護理人員專業水準的期望將會愈來愈高。面臨這樣的挑戰，護理人員勢必得在下列各方面具備詳盡及最新的知識：1 身體評估技巧 2 一般內外科常見疾病的生理病理概念；本書乃是協助你獲得這方面能力的工具。

過去護理計劃(care plans)一直被視為學生學習的主要工具，並且學生似乎一畢業之後就將其完全拋開，與其臨床工作毫不相干。不過，由於護理界已愈來愈關切護理專業地位及權責的界定。因此，也就了解到需要以書寫的形式來記錄及溝通“個別化的護理”。此外，政府的規定亦促使護理界必須建立一個架構，以證明其照顧病人的方式、收

費、及人員編制是否適當。

本書首章先複習如何運用護理過程之概念，以擬定護理計劃及確立護士之角色；此外，亦討論如何運用護理診斷於護理過程之中。第二章則探討如何應用（本書所述列述的）護理計劃指引。

護理計劃指引的內容雖以護理為重心，但亦包括與護理有關的醫學資料。每一項護理計劃包括：1 護理史（nursing history）2 實驗診斷（diagnostic evaluation）3 身體檢查（physical examination）4 護理優先次序（nursing priorities）；此護理優先順序乃根據前3項的病人資料而設立，以便釐訂整體的護理目標。根據解釋病人潛在問題的資料依據（supporting data）以確定護理診斷，然後發展出護理計劃。護理目標之陳述方式是列出可以用某種方式測度的行為表現5 護理措施。護理措施的目的是協助解決問題；“理由”的目的則是使護理人員能決定該護理措施是否適用於某一病人。

本書是按身體的系統加以編排，以便查閱參考；而且特別為急性內外科的個案而設計。此外，亦討論到如何辨識及計劃病人的出院與復健問題。我們深信本書對於護理人員在計劃病人的出院照顧上，將能提供莫大的助益。

Marilynn E Doenges,

B.S.N., M.A., R.N., C.S.

Mary F. Jeffries, B.S.N., M.S., R.N.

Mary F. Moorhouse, R.N., C.C.P.

施秀兒譯 1985.5.20

目 錄

第一章	護理過程與擬定護理計劃	1
第二章	護理計劃指引的運用	31
第三章	心臟血管系統	35
	高血壓	35
	組織灌注改變	37
	舒適情況改變—頭痛	38
	營養情況改變—多於身體需要量	39
	害怕—藥的副作用及病況進展	39
	知識不足—疾病 / 治療	40
	充血性心衰竭	43
	組織灌注改變	44
	液體量改變—過多，潛在性問題	46
	液體量不足—潛在性問題	48
	皮膚完整性受損—潛在性問題	49
	知識不足—疾病 / 治療	49
	毛地黃中毒	51
	組織灌注改變	52
	舒適情況改變	54
	知識不足—疾病過程	54
	心絞痛	56
	舒適情況改變—疼痛	57
	知識不足—疾病 / 治療	58
	缺乏應付能力—個人因素	59
	心肌梗塞	61
	舒適情況改變—疼痛	63
	組織灌注改變	64

液體量改變—過多，潛在問題	66
自我概念障礙	67
知識不足—疾病過程	68
心律不整	70
組織灌注改變	71
無效的應付能力—個人因素	73
心因性休克	74
組織灌注改變	75
舒適情況改變—疼痛	80
缺乏應付能力—個人 / 主要的照顧者	81
心室動脈瘤	82
組織灌注改變	83
知識不足—疾病 / 合併症	85
舒適情況改變—疼痛	85
心臟瓣膜疾病(主動脈狹窄 / 閉鎖不全;二尖瓣狹窄 / 閉鎖不全)	86
組織灌注改變	88
舒適情況改變—疼痛	90
知識不足—細菌性心內膜炎的預防	90
心臟瓣膜疾病(冠狀動脈改道移植;瓣膜置換)手術後照顧	92
氣體交換障礙	93
無效的呼吸型態	95
損傷—潛在性問題，栓子	95
組織灌注的改變	97
損傷—低血量及出血的潛在問題	100
液體量不足—潛在性問題	101
損傷—感染的潛在性問題	103
害怕—心臟手術 / 死亡	104
知識不足—對特定事項	105
心臟炎：心包膜炎、心肌炎、心內膜炎	107

組織灌注改變	108
損傷—潛在性問題，靜脈或動脈栓塞	109
知識不足—疾病過程及處理	110
末梢血管功能障礙(血栓性靜脈炎)	112
組織灌注改變	113
舒適情況改變	115
損傷—潛在性問題	116
氣體交換障礙	117
自我概念障礙	117
皮膚完整性受損—現存問題	118
知識不足—疾病過程及治療	119
靜脈結紮及剝除	120
組織灌注改變—潛在性問題	120
皮膚完整性受損—現存問題	121
舒適情況改變—疼痛	121
知識不足—復發	121
雷諾氏疾病	122
組織灌注改變	122
第四章 呼吸系統	125
慢性阻塞性肺疾病	125
無法維持呼吸道通暢	127
氣體交換障礙	128
營養改變—比身體需要量少	129
受傷—潛在問題，感染	130
知識不足—疾病與合併症	130
自我概念障礙	132
肺炎	133
無法維持呼吸道通暢	134
氣體交換障礙	135

舒適情況改變—疼痛	137
營養改變—比身體需要量少	137
知識不足—復發	138
胸膜炎	139
氣體交換障礙	140
損傷—潛在問題，感染	141
知識不足—對疾病與合併症	142
肺栓塞	143
舒適情況改變—疼痛	144
組織灌注改變	145
氣體交換障礙	146
知識不足—對疾病及預防	147
肺癌：手術治療；切除術，肺葉切除術，肺切除術	148
氣體交換障礙	150
無法維持呼吸道通暢	151
舒適情況改變—疼痛	151
知識不足—對疾病及治療	152
氣胸	153
氣體交換障礙	154
舒適情況改變—疼痛	156
知識不足—對疾病及治療	157
喉癌：根除術／永久性喉造口過程	158
無法維持呼吸道通暢	159
舒適情況改變—疼痛	160
溝通—言語上的障礙	160
損傷—潛在性的合併症	161
營養改變—比身體需要量少	163
自我概念障礙—身體心像改變	164
知識不足—手術後的照顧	165

成人呼吸窘迫症候群	167
氣體交換障礙	168
組織灌注改變	171
營養改變—比身體需要量少	173
無效的適應—病人及主要的照顧者	173
(機械性)呼吸輔助	175
第五章 神經系統	181
頭痛(包括偏頭痛)	181
舒適情況改變—疼痛	182
知識不足—病因 / 治療	184
抽搐性發作	187
損傷—潛在性問題	188
知識不足—疾病的治療	190
顱內壓升高	192
知覺感受改變	194
無效的呼吸型態	195
損傷—潛在性問題	196
液體量不平衡—潛在性問題	197
營養改變—少於身體需要量(潛在問題)	198
害怕(對某件事)	198
知識不足—病程 / 治療及預後	199
腦血管意外 / 出血	200
組織灌注改變	202
身體活動障礙	202
溝通障礙—言語上及 / 或書寫上	203
知覺感受改變	204
營養改變—少於身體需要量	205
缺乏自我照顧能力(進食, 洗澡, 衛生, 穿衣, 上廁所)	206
無效的應付能力—一個人 / 家庭	207

顱內感染：腦膜炎、腦炎、腦膿瘍·····	208
無效的呼吸型態·····	209
損傷—潛在性問題，抽搐發作·····	211
思想過程改變·····	212
組織灌注改變·····	212
液體量改變—過多，潛在性問題·····	213
液體量缺乏—潛在性問題，出血·····	214
舒適情況改變·····	214
害怕死亡·····	216
知識不足—疾病 / 治療·····	216
椎間盤脫出·····	218
舒適情況改變—疼痛·····	219
排便改變—便秘·····	220
排尿型態改變·····	220
知識不足—病程及治療·····	221
身體活動障礙·····	222
無效的應付能力—個人因素·····	222
椎板切除術·····	224
舒適情況改變—疼痛·····	224
身體活動障礙·····	225
液體量缺乏—出血，潛在性問題·····	226
排便改變—便秘·····	226
排尿型態改變·····	227
知識不足—疾病，術後治療及生活型態的可能改變·····	227
下半身麻痺 / 四肢麻痺：急性期·····	229
身體活動障礙·····	230
損傷—潛在性問題，脊髓休克·····	231
舒適情況改變—疼痛 / 不適·····	232
排便改變—便秘·····	233

排尿型態改變.....	234
損傷—潛在性問題，自發性反射過度.....	235
知識不足—診斷 / 預後.....	236
第六章 眼科	237
眼睛疾病及手術(視網膜剝離、白內障、青光眼).....	237
損傷—感染 / 傷口裂開 / 眼內壓升高，潛在性問題.....	238
舒適情況改變—疼痛.....	241
知覺感受改變.....	242
知識不足—對於疾病及合併症.....	243
第七章 腸胃系統	245
進食問題：神經性厭食，神經性貪食.....	245
營養改變—少於身體需要量.....	247
液體量不足—潛在性問題.....	249
自我概念障礙—身體心像，自尊.....	250
家庭動力的改變.....	251
思考過程的障礙.....	253
皮膚完整性受損—潛在性問題.....	253
進食問題：肥胖症.....	254
營養改變—多於身體需要量.....	255
自我概念障礙.....	257
呼吸型態改變.....	259
肥胖症，手術治療(空迴腸改道術，胃分隔術).....	260
無效的呼吸型態.....	261
損傷—潛在性問題，血栓性靜脈炎.....	262
皮膚完整性受損—現存問題.....	263
排便改變—腹瀉.....	263
液體量不足—潛在性問題.....	264
營養改變—少於身體需要量.....	264
損傷—潛在性問題，感染.....	265

知識不足—手術後照顧	265
再造性面部手術	267
氣體交換障礙	267
舒適情況改變—疼痛	268
溝通—語言上障礙	269
營養改變—少於身體需要量，潛在性問題	270
皮膚完整性受損—潛在性問題	270
組織灌注改變	272
損傷—潛在性問題，出血	272
無效的應付能力—潛在性問題	272
賁門弛弛	274
營養改變—少於身體需要量	275
無法維持呼吸道通暢	275
知識不足—病程及處理	276
裂孔疝脫與反流	278
舒適情況改變—疼痛	279
知識不足—病程、合併症、醫療處置	281
馬—魏氏症候群	282
液體量不足—潛在性問題，出血	283
知識不足—急性的病程和醫療處置	284
食道靜脈曲張	285
知識不足—病程，合併症及醫療處置	286
急性／慢性胃炎	288
液體量不足—潛在性問題	289
營養改變—少於身體需要量	290
知識不足—病程	292
潰瘍	293
舒適情況改變—疼痛	294
液體量不足—潛在性問題	295

無效的應付能力—個人因素	296
知識不足—病程及處置	297
知識不足—合併症之認識	297
胃切除(胃部份切除)	299
營養改變—少於身體需要量	299
知識不足—手術後的照顧	300
局部性腸炎、迴結腸炎、穿壁性結腸炎、結腸炎	302
肉芽腫結腸炎、克隆氏病(局部性迴腸炎)	302
液體量不足—潛在性問題	303
舒適情況改變—疼痛	304
營養改變—少於身體需要量，潛在性問題	305
排便改變—腹瀉	306
知識不足—疾病過程	307
潰瘍性結腸炎	308
排便改變—腹瀉	310
液體量不足—潛在性問題	311
營養改變—少於身體需要量，潛在性問題	312
無效的應付能力—個人因素	312
舒適情況改變—疼痛	313
糞流改道	314
自我概念障礙	315
液體量不足—潛在性問題	315
舒適情況改變—疼痛	316
睡眠模式障礙	316
皮膚完整性受損—潛在性問題	317
皮膚完整性受損—現存問題	318
營養改變—少於身體需要量，潛在性問題	318
排便改變—便秘	320
性功能失常	321

闌尾炎.....	322
舒適情況改變—疼痛.....	323
損傷—腸胃道完整性受干擾，潛在性問題.....	324
液體量不足—潛在性問題.....	324
腹膜炎.....	326
損傷—潛在性或現存問題，感染.....	327
營養改變—少於身體需要量.....	327
液體量不足—潛在性或現存問題.....	328
舒適情況改變—疼痛.....	329
害怕—情況嚴重.....	329
憩室炎.....	331
排便改變—便秘.....	332
舒適情況改變—疼痛.....	333
損傷—感染 / 出血，潛在性問題.....	333
赫尼亞縫合術.....	335
損傷—切開處受干擾，潛在性問題.....	336
知識不足—活動受限制.....	337
腸手術.....	338
營養改變—少於身體需要量，潛在性問題.....	338
損傷—感染，潛在性問題.....	339
營養改變—現存問題.....	340
皮膚完整性受損—手術切開.....	341
排尿型態改變.....	343
膽囊炎及膽石病.....	344
舒適情況改變—疼痛.....	345
液體量不足—潛在性問題.....	346
知識不足—診斷性檢查及手術的可能.....	346
營養改變—少於身體需要量.....	347
膽囊切除術.....	348

損傷—感染及出血，潛在性問題	348
皮膚完整性受損—潛在性問題	349
無效的呼吸型態	350
排便改變—腹瀉	351
肝炎	352
活動障礙—身體因素	353
營養改變—少於身體需要量	354
液體量不足—潛在性問題	356
自我概念障礙	356
皮膚完整性受損—現存問題	358
排便改變—腹瀉 / 便秘	358
知識不足—對病程及生活型態的需要改變	358
肝硬化	360
營養改變—少於身體需要量	362
液體量不足—調節機能衰竭	363
皮膚完整性受損—潛在性問題	364
無效的呼吸型態	365
損傷—出血，潛在性問題	366
損傷—凝血因子改變，潛在性問題	368
思考過程改變	369
組織灌注改變	370
自我概念障礙	371
知識不足—病程，合併症及治療	372
胰臟炎	373
舒適情況改變—疼痛	375
液體量不足—潛在性問題	376
營養改變—少於身體需要量	377
損傷—合併症，潛在性問題	378
知識不足—病程，治療及可能的合併症	380

痔瘡	381
舒適情況改變—疼痛	382
排便改變—便秘	382
痔切除術	384
舒適情況改變—疼痛	384
排便改變—便秘	385
排尿改變	385
損傷—出血，潛在性問題	386
知識不足—對手術後處理	386
第八章 血液及造血器官的疾病	387
貧血	387
缺乏自我照顧的能力—日常生活方面	390
皮膚完整性受損—現存 / 潛在性問題	390
活動障礙—身體因素	391
無效的呼吸型態	392
知覺感受改變	392
舒適情況改變—疼痛	393
營養改變—少於身體需要量	394
排便改變—腹瀉、便秘	394
知識不足—治療及診斷導致的焦慮及壓力	395
損傷—治療的合併症，潛在性問題	396
鐮狀細胞貧血	398
知識不足—對病因、診斷、治療及遺傳	399
氣體交換障礙	400
組織灌注改變—減少	401
液體量不足—潛在性問題	402
知覺感受改變	402
舒適情況改變—疼痛	403
皮膚完整性受損	403